

Stream

Laser USB Notebook Mouse

english

User's Guide

Laser USB Notebook Mouse

deutsch

Bedienungsanleitung

Laser USB Notebook-Maus

français

Guide d'utilisation

Souris Laser optique USB pour ordinateur portable

español

Manual de instrucciones

Ratón USB laser para portátil

italiano

Manuale d'uso

Mouse per Notebook Laser USB

czech

Manuál

Laserová myš k notebooku na USB

russian

User's Guide

Лазерная USB мышка для ноутбука

hungarian

Használati útmutató

Optikai USB Notebook egér

polish

Przewodnik użytkownika

Laserowa mysz USB do notebooka

slovakian

User's Guide

Laserová USB myš k notebooku

DICOTA

www.dicota.com



Please DO NOT direct the class 1 laser beam at anyone's eye.

Caution: To use this product properly, please read the user's guide before installation.

Please adhere to the following warnings and safety instructions to prevent injury:

- 1.) Never shine the class 1 laser beam into a person's eyes, or stare into the class 1 laser beam. This is very dangerous and can cause instant temporary vision dysfunction!**
- 2.) Do not point the class 1 laser beam at mirror-like surfaces!**
- 3.) Never aim the class 1 laser beam anywhere on any person or animal!**
- 4.) The class 1 laser beam is not a toy. Keep the device out of reach of small children!**

Your mouse uses a new generation technology – invisible laser module that replaces the traditional LED optical sensor and provides amazing tracking ability. The invisible laser module accurately scans the surface in 30 times sensitive of LED optical sensor. You can work with your mouse in most surfaces perfectly.

Safety notice:

1. This product complies with IEC 60825-1, class 1 laser product.
2. This product complies with FCC and CE rules.
3. This product has no serviceable parts. Use of controls or adjustments of procedures other than the user guide mentioned may result in malfunction or dangerous.

SETUP the Mouse

The mouse is connected to your computer via the USB cable. It needs to be plugged in to your Notebook or PC by a USB port or a mouse port.

For PS/2 mouse port installation

Please turn off your computer before installing your mouse. Plugging and unplugging cables to your computer's mouse port while the computer is running can damage the mouse port or your computer.



PS2 Mouse Port

For USB port installation

Windows 98 (or higher) is required for USB port installation. Connect the receiver cable to the USB port on the computer. For Windows, you may be prompted to insert the Windows software CD.



USB Port

Insert the Windows driver CD into the computer's CD-ROM drive when asked to do so. Follow the instructions steps.

CAUTION:

Change or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Using your mouse

How to use the wheel

Your mouse has a wheel that functions both as a wheel for Windows scrolling and also as a customized button. It can be used as a standard mouse button, click (press down) the wheel. To use the middle button, directly press down the wheel. For scrolling the screen, simply move the wheel.



Caution: It may sometimes interfere the sensor of the mouse, if your tabletop surface is in red color, transparent as glass or highly reflective like a mirror. Try to use a mouse pad or use your mouse on a different tabletop surface.

Troubleshooting

Mouse does not work upon installation.

Try one or more of the following:

- Make sure you have installed the mouse correctly.
- Make sure the cable is plugged into the right mouse or USB port.
- Unplug the mouse and then plug in the mouse again. Make sure that the mouse has been detected by the operating systems properly.
- Make sure your mouse port has the proper configuration. Refer to your computer documentation for the correct port configuration.

Disclaimer

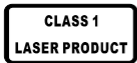
Information in this document is subject to change without notice. The manufacturer does not make any representations or warranties (implied or otherwise) regarding the accuracy and completeness of this document and shall in no event be liable for any loss of profit or any commercial damage, including but not limited to special, incidental, consequential, or other damage. No part of this document may be reproduced or transmitted in any form by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or information recording and retrieval systems without the express written permission of the manufacturer.

Customer Service:

If you encounter any problem with your Stream, please contact our local subsidiary, partner or dealer, or send us your inquiry to info@dicota.com.

2 years warranty. Please find the complete text in our guarantee on the internet: www.dicota.com.

All the products and software mentioned above are registered trademarks of their respective owners. Errors and omissions excepted.



This symbol (crossed out bin wheelie symbol according to WEEE Annex IV) indicates separate collection of waste electrical and electronic equipment in the EU countries. Please do not throw the equipment into the domestic refuse. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of this product.



Den Laserstrahl bitte NICHT auf die Augen richten!

VORSICHT: Lesen Sie vor Installation das Benutzerhandbuch, um eine korrekte Verwendung des Gerätes gewährleisten zu können.

Bitte beachten Sie folgende Warnungen und Sicherheitshinweise, um Verletzungen zu vermeiden:

- 1.) Richten Sie den Laser der Klasse 1 niemals auf die Augen oder schauen Sie hinein. Dies ist sehr gefährlich und kann sofortige, vorübergehende Sehbehinderungen zur Folge haben!
- 2.) Zeigen Sie mit dem Laser der Klasse 1 nicht auf Spiegelsche Oberflächen!
- 3.) Richten Sie den Laser der Klasse 1 niemals auf eine Person oder ein Tier!
- 4.) Der Laser der Klasse 1 ist kein Spielzeug. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf!

Ihre Maus verwendet eine Technologie der neuesten Generation – ein unsichtbares Lasermodul, welches den herkömmlichen optischen Sensor ersetzt und über erstaunliche Abtastfähigkeiten verfügt. Das unsichtbare Lasermodul tastet die Oberfläche 30-mal so akkurat ab wie ein optischer LED Sensor. Mit Ihrer Maus können Sie auf fast allen Oberflächen perfekt arbeiten.

Sicherheitshinweis:

1. Dieses Gerät stimmt mit IEC 60825-1, Laserprodukt der Klasse 1 überein.
2. Ihr Gerät stimmt mit FCC- und CE-Richtlinien überein.
3. Dieses Gerät hat keine Verschleißteile. Die anders als im Benutzerhandbuch angegebene Verwendung der Bedienelemente oder Einstellungen kann zu Fehlfunktionen oder Gefahr führen.

SETUP der Maus

Die Maus wird mit einem USB-Kabel mit Ihrem Computer verbunden. Es kann auch über einen USB- oder Mausanschluss mit Ihrem Notebook oder PC verbunden werden.

Installation an einem PS/2 Mausanschluss

Bitte schalten Sie Ihren Computer ab, bevor Sie die Maus installieren. Das Ein- und Ausstecken von Kabeln an Ihrem Mausanschluss während der Computer läuft kann Ihren Computer oder den Mausanschluss beschädigen.



PS2-Mausanschluß

Installation an einem USB-Anschluss

Für eine Installation an einem USB-Anschluss ist Windows 98 (oder höher) notwendig. Schließen Sie den Empfänger am USB-Anschluss Ihres Computers an. Bei Windows könnte es vorkommen, dass Sie eine Meldung erhalten, die Windows Software-CD einzulegen.



USB-Anschluß

Für eine Installation an einem USB-Anschluss ist Windows 98 (oder höher) notwendig. Schließen Sie den Empfänger am USB-Anschluss Ihres Computers an. Bei Windows könnte es vorkommen, dass Sie eine Meldung erhalten, die Windows Software-CD einzulegen.

VORSICHT:

Veränderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller, der für die Zustimmung verantwortlich ist, unterstützt werden, können das Recht des Benutzers, das Gerät zu verwenden, ungültig werden lassen.

Ihre Maus im Einsatz

Wie man das Mausrad verwendet

Ihre Maus hat ein Rad, welches sowohl als Bildlauf in Windows-Programmen als auch als frei belegbare Taste fungiert. Es kann als Standardtaste verwendet werden, klicken (nach unten drücken) Sie das Rad. Um die mittlere Taste zu verwenden, drücken Sie das Rad gerade nach unten. Um den Bildlauf zu verwenden, bewegen Sie das Rad einfach.



Vorsicht: Es kann den Sensor stören, wenn Ihre Arbeitsoberfläche rot, transparent oder sehr reflektierend ist, wie ein Spiegel. Sollte dies passieren, verwenden Sie ein Mauspad oder verwenden Sie Ihre Maus auf einer anderen Arbeitsoberfläche.

Problemlösung

Maus funktioniert nach Installation nicht.



Versuchen Sie es mit diesen Vorgehensweisen:

- Stellen Sie sicher, dass Sie die Maus korrekt installiert haben.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel in den richtigen Maus- oder USB-Anschluss eingesteckt ist.
- Stecken Sie die Maus aus und dann wieder ein. Stellen Sie sicher, dass das Betriebssystem die Maus korrekt erkannt hat.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Mausanschluss korrekt konfiguriert ist. Schauen Sie hierzu im Benutzerhandbuch Ihres Computers nach.

Haftungsausschluss

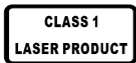
Die Information in diesem Dokument kann ohne Vorwarnung geändert werden. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung oder Gewähr (weder implizit noch explizit) in Bezug auf die Genauigkeit und Vollständigkeit und kann in keinem Fall für irgendeine Art von entgangenem Gewinn oder gewerblichem Schaden, inklusive Schäden spezieller, zufälliger, als Folge von oder einer sonstigen Schadensart haftbar gemacht werden. Kein Teil dieses Dokuments darf in irgendeiner Form, weder elektronisch noch mechanisch reproduziert oder übertragen werden, auch nicht durch Fotokopie, Aufnahme oder Informationsaufzeichnung, ohne die ausdrückliche schriftliche Erlaubnis des Herstellers.

Kundendienst:

Sollten Sie Probleme im Umgang mit dem  haben, dann setzen Sie sich mit Ihrem örtlichen Händler oder Distributor  in Verbindung. Ansonsten können Sie uns unter info@dicota.com kontaktieren

2 Jahre Garantie. Sie finden den vollständigen Text zu unseren Garantiebedingungen im Internet: www.dicota.com.

Alle in diesem Dokument erwähnten Produkte und Software sind registrierte Marken und gehören dem jeweiligen Markeninhaber. Fehler vorbehalten.





N1879






Dieses Symbol (durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV) weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU Ländern hin. Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll. Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und nutzen dieses zur Entsorgung.



Ne P  er le faisceau laser vers les yeux rich 

ATTENTION: Nous vous invitons à lire le manuel d'utilisation de votre souris, afin d'en assurer le bon usage.

Veillez respecter les avertissements et consignes de sécurité suivants pour éviter tout accident:

- 1.) **Ne jamais diriger le faisceau du laser de la classe 1 vers les yeux, ni regarder à l'intérieur de l'ouverture. Cela pourrait s'avérer dangereux et provoquer des troubles immédiats et temporaires de la vue.** 
- 2.) **Ne jamais diriger le laser de la classe 1 vers des surfaces réfléchissantes, telles que des miroirs.** 
- 3.) **Ne jamais diriger le laser de la classe 1 vers une personne ou un animal!**
- 4.) **Le laser de la classe 1 n'est pas un jouet. Veuillez le conserver dans un endroit hors de portée des enfants.** 

Votre souris fait appel à une technologie de pointe – avec son module laser invisible, qui remplace le capteur optique conventionnel et qui dispose d'aptitudes à la lecture étonnantes. Le module laser invisible procède à 30 détections avec une précision équivalente à celle d'un capteur optique LED. Vous pouvez utiliser votre souris de façon optimale sur la plupart des surfaces.

Consignes de sécurité:

1. Ce produit est conforme aux normes IEC 60825-1, relatives aux produits laser de la classe 1.
2. Ce produit est conforme aux normes FCC et CE.
3. Ce produit est résistant à l'abrasion. Une utilisation ou un réglage ne figurant pas dans le manuel d'utilisation pourrait générer des pannes ou un danger.

Installation de la souris

La souris est reliée à votre ordinateur par un câble USB. Elle doit être reliée à votre pc ou ordinateur portable par un port USB ou un port souris.

Installation sur un port souris PS2

Prenez soin d'éteindre votre ordinateur avant de procéder à l'installation de la souris. Le branchement et le débranchement de câbles sur votre port souris, lorsque l'ordinateur est sous tension, pourrait endommager votre ordinateur ou votre port souris.



Port souris PS2

Installation sur un port USB

Windows 98 (ou version suivante) est indispensable à l'installation sur un port USB. Connecter le récepteur au port USB de votre ordinateur. Si vous disposez du système d'exploitation Windows, il est possible qu'un message apparaisse, vous priant d'insérer le CD d'installation Windows.



Port USB

Insérez le CD-ROM d'installation Windows dans le lecteur de votre ordinateur si le système vous le demande. Puis suivez les instructions d'installation.

VOR

Tout branchement ou toute modification qui ne fait pas l'objet d'une autorisation expresse du fabricant peut annuler de droit de l'utilisateur à faire usage de l'appareil.

Votre souris en fonction

Comment utiliser la molette de la souris

Votre souris est dotée d'une molette de défilement (logiciels Windows), faisant également office de bouton supplémentaire dont la fonction peut être librement définie, comme touche standard par exemple, en cliquant sur la molette (en appuyant vers le bas). Appuyez simplement sur la molette si vous souhaitez utiliser la touche du milieu. Actionnez la pour passer au mode défilement.



Attention: L'aspect de la surface de travail peut affecter le capteur. Si elle est de couleur rouge par exemple, transparente, ou très réfléchissante, comme un miroir. Si cela devait se produire, nous vous conseillons de changer de surface de travail, ou d'utiliser un tapis de souris.

Anomalies

La souris installée ne fonctionne pas.

Suivez les instructions pour résoudre le problème:

- Assurez-vous d'avoir correctement installé la souris.
- Assurez-vous du branchement correct du câble dans le port souris ou le port USB.
- Branchez et débranchez la souris. Assurez-vous qu'elle ait été identifiée par le système d'exploitation.
- Assurez-vous de la configuration correcte de votre port souris. Vérifiez pour ce faire dans la notice d'utilisation de votre ordinateur.

Décharge de responsabilité

Les informations contenues dans le présent document peuvent être modifiées sans préavis. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable de son caractère inexact ou incomplet (implicitement ou explicitement). Il décline toute responsabilité pour quelque manque à gagner, ou dommage industriel, particulier, annexe ou subséquent que ce soit.

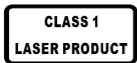
La reproduction de tout ou partie de ce document de façon mécanique ou électronique est formellement interdite. Il en va de même pour sa diffusion, son contenu ne peut être photocopié, enregistré ou reproduit à des fins d'information, sans l'accord écrit explicite du fabricant.

Service après-vente :

En cas de problème avec votre Stream, nous vous invitons à contacter votre détaillant ou distributeur local ou à nous écrire à l'adresse suivante: info@dicota.com

2 ans de garantie. Vous trouverez l'intégralité du texte relatif aux clauses de garantie sur notre site Internet: www.dicota.com.

L'ensemble des produits et logiciels cités dans le présent document sont des marques enregistrées et sont la propriété exclusive de leur dépositaire.



Le symbole [poubelle sur roue barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de l'UE. Veuillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques. A utiliser pour la mise en rebut de ces types d'équipements conformément aux systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.



¡NO dirigir nunca el haz laser hacia los ojos!

¡CUIDADO! A fin de poder garantizar un uso correcto del aparato, antes de la instalación lea el Manual del usuario.

Para evitar lesiones, acate las siguientes advertencias y observaciones de seguridad:

- 1.) ¡No dirija nunca los rayos laser de la clase 1 hacia los ojos ni mire directamente en ellos! ¡Esto es muy peligroso y puede tener como consecuencia perturbaciones de la vista inmediatas y transitorias!**
- 2.) ¡No apunte nunca con los rayos laser de la clase 1 hacia espejos o superficies reflectantes!**
- 3.) ¡No dirija nunca los rayos laser de la clase 1 hacia personas o animales!**
- 4.) ¡Los rayos laser de la clase 1 no son un juguete! ¡Guardé el aparato fuera del alcance de los niños!**

Su ratón emplea una tecnología de la más reciente generación – un módulo laser invisible que sustituye el usual sensor óptico y cuenta con asombrosas posibilidades de exploración. El módulo laser invisible explora la superficie 30 veces más exactamente que el sensor óptico LED. Con su ratón puede trabajar Ud. perfectamente sobre casi todas las superficies.

¡Observación de seguridad!

1. Este aparato responde al IEC 60825-1, producto laser de la clase 1.
2. Su aparato responde a las directivas FCC y CE-R.
3. El aparato no contiene piezas de desgaste. El empleo de los elementos de mando o los ajustes para usos distintos a los indicados en el Manual del usuario puede inducir a un mal funcionamiento y peligros.

SETUP del ratón

El ratón va unido al ordenador por medio de un cable USB. Debe enchufarse a través de una conexión USB o de ratón al PC o al portátil.

Instalación en una conexión de ratón PS/2

Desconecte el ordenador antes de instalar el ratón. La conexión y desconexión de cables en la conexión del ratón con el ordenador en marcha puede averiar el ordenador o la conexión del ratón.



Conexión de ratón PS2

Instalación en una conexión USB

Para la instalación a una conexión USB se requiere Windows 98 (o superior). Enchufe el receptor a la conexión USB del ordenador. En el caso de Windows puede suceder que aparezca una llamada pidiendo colocar el CD del Software Windows.



Conexión USB

Coloque el CD del driver Windows en el disquetero CD-ROM de su ordenador cuando se le pida. Siga después las instrucciones de la instalación.

ATENCIÓN:

Los cambios o modificaciones no expresamente aprobados por el fabricante responsable de autorizarlos podrán invalidar el derecho del usuario a utilizar este dispositivo.

Su ratón en servicio

Empleo de la rueda del ratón

Su ratón lleva una rueda que funciona como deslizamiento de imagen en los programas Windows y como tecla de ocupación discrecional. Puede utilizarse como tecla estándar, hacer un clic en la rueda (pulsación hacia abajo). Para emplear la tecla central, pulse directamente la rueda hacia abajo. Para el deslizamiento de imagen, simplemente mueva la rueda.



¡Cuidado! Puede perturbar el sensor si la superficie de trabajo es roja, transparente o de gran reflexión, como un espejo. Si eso sucediera, emplee una alfombrilla sobre otra superficie de trabajo.

Solución a problemas

El ratón no funciona después de la instalación.

Intente los siguientes procedimientos:

- Cerciérese de que el ratón está correctamente instalado.
- Asegúrese de que el cable está enchufado en la conexión correcta de ratón o de USB.
- Desenchufe y vuelva a enchufar el ratón. Asegúrese de que el sistema operativo ha reconocido correctamente el ratón.
- Cerciérese de que la conexión del ratón está correctamente configurada. Para ello, consulte el Manual del usuario de su ordenador.

Exclusión de responsabilidad

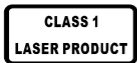
La información contenida en éste documento puede ser modificada sin previo aviso. El fabricante no acepta responsabilidad o garantía alguna (implícita o explícitamente) en cuando a la exactitud e integridad y en modo alguno podrá hacérsele responsable de beneficios perdidos o daños comerciales, inclusive perjuicios especiales o casuales como consecuencia de cualquier otro tipo de daños. Ninguna parte del presente documento podrá ser reproducida o transmitida en forma alguna, ni electrónica ni mecánica, ni tampoco por medio de fotocopia, fotografía o registro de información, sin el expreso consentimiento escrito del fabricante.

Servicio al cliente:

Si tuviera Ud. algún problema con el manejo del Stream, póngase entonces en contacto con su comerciante o distribuidor local. Por lo demás, también puede contactarnos a través de info@dicota.com.

2 años de garantía. Hallará el texto completo de nuestras condiciones de garantía en Internet: www.dicota.com.

Todos los productos y Software mencionados en el presente documento son marcas registradas propiedad de los respectivos titulares de las mismas. Salvedad de errores.



Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de WEEE] indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea. No tire este equipo a la basura doméstica. Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.



Non indirizzare il raggio laser negli occhi!

ATTENZIONE! Leggete attentamente le istruzioni prima dell'installazione per garantire l'utilizzo corretto dell'apparecchio.

Seguite i seguenti avvertimenti cautelativi e di sicurezza per evitare lesioni:

- 1.) Non puntare mai il laser di Classe 1 negli occhi di una persona e non guardate mai direttamente nella fonte della luce al laser. L'esposizione al raggio laser può essere molto pericolosa e provocare danni immediati alla vista!**
- 2.) Non puntare il raggio laser di Classe 1 su una superficie a specchio!**
- 3.) Non puntare mai il raggio laser di Classe 1 su una persona o su un animale!**
- 4.) Il puntatore laser di Classe 1 non è un giocattolo! Conservate il puntatore fuori dalla portata di bambini!**

Il vostro nuovo mouse utilizza una tecnologia dell'ultima generazione – un modulo laser invisibile che vanta caratteristiche di scansione sorprendenti prende il posto del convenzionale sensore ottico LED. L'invisibile modulo laser scandisce la superficie con una precisione 30 volte superiore a quella di un sensore LED ottico. Con questo mouse potete lavorare accuratamente su quasi ogni superficie.

Avvertimenti di sicurezza

1. Questo apparecchio è conforme alla norma IEC 60825-1, per prodotti laser della Classe 1.
2. Il vostro apparecchio è conforme alle direttive FCC e CE.
3. Questo apparecchio non contiene componenti soggetti ad usura. L'utilizzo degli elementi di comando e di impostazioni diverse da quelle descritte nelle istruzioni d'uso può comportare malfunzionamenti e pericolo.

Setup del mouse

Collegate il mouse al vostro computer con un cavo USB. Deve essere collegato al vostro notebook o PC tramite una porta USB o per mouse.

Installa il mouse su un PS/2 Mausanschluss

Disinstalla il mouse dal tuo computer prima di installare il mouse. L'inserimento e il disinserimento di cavi dalla porta per mouse a computer attivo può danneggiare il vostro computer o la porta per mouse.



Porta per mouse
PS2

Collegamento a una porta USB

Per il collegamento a una porta USB è necessario Windows 98 (o superiore). Collegare il ricevitore alla porta USB del vostro computer. Con Windows può capitare che appaia un messaggio che vi chiede di inserire il CD con il software Windows.



Porta USB

In questo caso inserite il CD con i driver Windows nel lettore di CD-ROM del vostro computer. Quindi seguite le istruzioni di installazione.

ATTENZIONE!

Ogni cambiamento o modifica non esplicitamente supportata dal produttore responsabile dell'assenso a tale modifica può invalidare il diritto dell'utente all'usufrutto dell'apparecchio.

Il vostro mouse nell'esercizio pratico

Come usare la rotella

Il vostro mouse ha una rotella che può essere usata per lo scrolling di finestre in programmi Windows o come tasto centrale liberamente assegnabile. Può essere usata come tasto standard cliccando (premere verso il basso) la rotella. Per usarla come tasto centrale, premere la rotella verso il basso. Per usarla come rotella di scroll, girare la rotella.



Attenzione! Il sensore può funzionare male quando la superficie di lavoro è rossa, trasparente o molto riflettente, come uno specchio. In questo caso, usate un mousepad oppure utilizzate un'altra superficie di lavoro per il mouse.

Ricerca errori

Il mouse non funziona dopo l'installazione.

Versuchen Sie es mit diesen Vorgehensweisen:

- Verifizieren Sie, ob das Mouse korrekt installiert ist.
- Überprüfen Sie, ob das Kabel in den Mouse-Port oder den USB-Port des Computers ist.
- Ziehen Sie das Mouse ab und stecken Sie es neu ein. Überprüfen Sie, ob das Betriebssystem das Mouse korrekt erkannt hat.
- Überprüfen Sie, ob der Mouse-Port richtig konfiguriert ist. Für weitere Informationen siehe die Bedienungsanleitung Ihres Computers.

Esclusione della responsabilità:

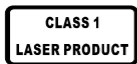
Le informazioni contenute nel documento sono soggette a modifica senza preavviso. Il produttore dell'apparecchio non da alcuna garanzia implicita o esplicita in merito alla correttezza o alla completezza del presente documento e non si assume in alcun modo una responsabilità per la perdita di utili o altri danni commerciali, ad inclusione ma non limitatamente a danni commerciali specifici, casuali, conseguenti o di altro tipo. Non è permesso riprodurre o trasmettere il presente documento in parte o in tutto, in forma elettronica o meccanica, neanche come fotocopia, registrazione o file senza l'espreso assenso per iscritto del produttore.

Servizio di assistenza:

Qualora dovessero nascere difficoltà con l'esercizio del vostro Stream, vi preghiamo di mettervi in contatto con il vostro rivenditore o distributore locale. Potete sempre anche contattarci direttamente all'indirizzo info@dicota.

2 anni di garanzia Troverete il testo completo delle nostre condizioni di garanzia in internet sul sito: www.dicota.com.

Tutti i prodotti e la software sopraindicati sono marchi registrati dei rispettivi titolari. Con riserva di errori.



Questo simbolo (bidone barrato sec. WEEE, Allegato IV) ricorda che nei paesi EU gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente. Non gettate l'apparecchio nella spazzatura! Informatevi sul sistema di smaltimento vigente nel vostro paese e smaltite l'apparecchio di conseguenza.



Den Laserstrahl bitte NICHT auf die Augen richten!

Upozornění: Prosím pečlivě prostudujte tento manuál před instalací !

Prosím dodržujte následující bezpečnostní instrukce, můžete tím předejít zranění:

- 1.) Nikdy nemiřte optickým paprskem do očí jiné osobě ani sobě. Můžete tím způsobit dočasné poškození zraku!
- 2.) Nemiřte optickým paprskem do zrcadla a ani jej nevyužívejte jako podložku!
- 3.) Nikdy nemiřte optickým paprskem na osoby či zvířata!
- 4.) Optický paprsek třídy 1 není hračka. Udržujte, prosím, zařízení mimo dosah malých dětí.

Úvod

Stream je myš, která využívá nejnovější technologii – laserový modul, který nahrazuje tradiční optický senzor a nabízí úžasnou sledovací schopnost. Laserový modul skenuje povrch 30x citlivěji než klasický LED optický senzor a využívá nejnovější digitální technologii. Tato bezdrátová myš a USB přijímač Vám maximálně usnadní práci, a to jak u notebooku, tak i u počítače.

Bezpečnostní upozornění:

1. Tato myš vyhovuje normě IEC 60825-1, laserový produkt třídy 1 a EN 60950-1.
2. Tato myš vyhovuje bezpečnostním normám FCC a CE
3. Tato myš nemá žádné další součásti (přijímač, myš a kabel). Použitím jiných dílů či jiného postupu, než je uveden v manuálu, můžete způsobit nebezpečí či zranění.

Instalace myši

Myš Stream je s vaším počítačem propojena USB kabelem. Je nutné tento kabel zapojit do volného USB nebo PS2 portu vašeho počítače nebo notebooku.

Instalace pro PS/2 port

Před instalací myši Stream vypněte počítač nebo notebook. Zapojování a vypořádání kabelu myši může v případě zapnutého počítače poškodit port nebo váš počítač.



PS2-Mausanschluß

Instalace pro USB port

Pro instalaci do USB portu potřebujete OS: Windows 98 (nebo vyšší). Zapojte kabel do volného USB portu ve vašem počítači. V případě OS Windows můžete být požádáni o vložení instalačního Windows softwarového CD.



USB-Anschluß

V tomto případě pak vložte Windows CD do CD-ROM zařízení vašeho počítače. Potom pokračujte dle instalačních pokynů.

UPOZORNĚNÍ:

Pokud použijete jiné součásti či doplňky pro tento výrobek než jaké dodává výrobce, můžete zařízení poškodit či zapříčinit jeho nefunkčnost.

Používání myši Stream

Jak pracovat s rolovacím kolečkem

Tato myš má rolovací kolečko, které má hned 2 funkce. Za prvé funguje jako rolovací kolečko v aplikacích Windows a za druhé jej můžete používat jako střední tlačítko. Pro používání tlačítka – stačí stisknout kolečko přímo dolů (bez otáčení) a pro rolování stačí posouvat kolečkem.



UPOZORNĚNÍ: V případě, že pracovní plocha na kterém používáte myš Stream má reflexní červenou barvu, je průhledný jako sklo nebo transparentní jako zrcadlo, může toto negativně ovlivnit senzor myši. V tomto případě používejte podložku pod myš nebo vyzkoušejte jinou pracovní plochu.

Řešení problémů

Myš nepracuje po provedení instalace.

Zkuste následující kroky:

- Ujistěte se, že jste správně myš nainstalovali a zda-li je správně připojen kabel /do USB nebo PS2 portu).
- Odpojte kabel od myši a zkuste ho zapojit znovu.
- Ujistěte se, že myš je správně detekována operačním systémem.
- Ujistěte se o správnosti konfigurace PS2 portu (v dokumentaci počítače).

Odvolání

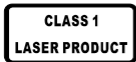
Informace v tomto dokumentu mohou být upraveny bez upozornění. Výrobce nevyjádřil žádné stížnosti ani záruky (implicitní či jiné) s ohledem na přesnost a úplnost tohoto dokumentu a není v žádném případě odpovědný za žádnou ztrátu zisku či majetkovou škodu (tzn. ani škodu odbornou, nahodilou, nepřímou apod.) Žádná část tohoto dokumentu nesmí být re-produkována či přenášena (vysílána) v žádné formě a žádnými prostředky (elektronicky ani mechanicky), včetně kopírování, nahrávání (zapisování) nebo přepisování informací a vyhledávání v informačních systémech bez výslovného písemného souhlasu výrobce.

Zákaznický servis:

Pokud budete mít jakýkoliv problém s produktem Laser, kontaktujte nás prosím na dicota@dicota.cz anebo na stránkách www.dicota.com.

Záruka 2 roky. Více informací najdete na internetových stránkách: www.dicota.com.

Všechny produkty a software zmíněné výše jsou registrované jako ochranné známky příslušných vlastníků. S vyhrazením omylu.



Dieses Symbol (durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV) weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU Ländern hin. Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll. Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und nutzen dieses zur Entsorgung.



Den Laserstrahl bitte NICHT auf die Augen richten!

Предупреждение: Перед началом использования, внимательно изучите эту инструкцию !

Соблюдайте пожалуйста следующие инструкции по безопасности, этим можете избежать травмы:

- 1.) **Никогда не направляйте лазерным лучом в глаза ни себе ни другому человеку. Это может привести к временному повреждению зрения !**
- 2.) **Не направляйте лазерным лучом в зеркало и не используйте зеркало как коврик для мыши!**
- 3.) **Никогда не направляйте лазерным лучом на людей и на домашних животных!**
- 4.) **Лазерный луч 1 категории это не игрушка! Храните это устройство подальше от досягаемости детьми .**

Введени

Stream – это мышь, которая использует новейшую технологию – лазерный модуль, который заменяет традиционный оптический сенсор и предлагает изумительные следящие способности. Лазерный модуль сканирует поверхность в 30 раз чувствительней чем классический оптический сенсор, используя най новейшую дигитальную технологию.

Эта беспроводная мышь и USB приемник Вам максимально облегчит работу с ноутбуком и с компьютером.

Охранные предупреждения:

1. Эта мышь соответствует норме IEC 60825-1, лазерный продукт 1 категории, норма EN 60950-1.
2. Эта мышь соответствует нормам безопасности FCC а CE
3. Эта мышь неимеет никаких других составляющих(приемник, мышь, кабель).Использованием других составляющих, или другими действиями, нежели указаны в инструкции, можете причинить травму.

Установка мыши

Мышь Stream с Вашим компьютером соединяется USB кабелем.Нужно этот кабель подключить к свободному USB или PS2 порта Вашего компьютера или ноутбука

Установка для PS/2 порта

Перед установкой мыши Stream выключите компьютер или ноутбук. Подключение и Отключение кабеля мыши может в случае включенного компьютера повредить порт или Ваш компьютер.



PS2-Mausanschluß

Установка для USB порта

Для установки USB порта нужен:

Windows 98 (или выше). Подключите кабель в свободный USB порт Вашего компьютера. В случае Windows вызовет Вас вложить установочный софтвер, так в том случае сделайте так, вложив Windows CD в CD-ROM Вашего компьютера. Потом руководствуйтесь установочными действиями.



USB-Anschluß

Внимание:

Если будете использовать другие компоненты для этого изделия, нежели те которые поставляет производитель, можете устройство повредить или причинить его неработоспособность .

Использование мыши Stream

Как работать со скролом

Мышь со скролом имеет 2 функции. Во первых, работает как крутящее колесико в приложениях Windows, а во вторых можете использовать как среднюю кнопку. Для пользования нужно нажать колесико вниз, а для сворачивания достаточно покрутить колесиком.



Внимание: В случае, если рабочая площадь на которой используете мышь Stream имеет рефлексный красный цвет, прозрачна как стекло или подобно зеркалу, то это может негативно действовать на сенсор мыши. В этом случае пользуйтесь другим ковриком.

Решение неисправности:

Мышь не работает после установки.

Попробуйте следующее:

- Убедитесь, правильно ли Вы сделали установку и правильно ли подключен кабель к/USB или PS2 порта).
- Отсоедините кабель от мыши и попробуйте подключить его снова.
- Убедитесь, что мышь правильно узнается операционной системой.
- Убедитесь в исправности конфигурации PS2 порта (в документации компьютера).

Ссылка

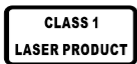
Информации в этом документе могут быть исправлены без предупреждения. Производитель не высказал никаких претензий а ни гарантий с взглядом на точность и комплектность этого документа, и не несет ответственности за какую либо потерю прибыли или материальный ущерб (специальный ущерб, случайный, не прямой, и т. д.) Ни одна часть этого документа не может быть скопирована, переслана, передана, ни в какой форме и никакими средствами (в электронном виде или механически), включая копирование, записывание, либо переписывание информации и выискивание в информационных системах, без прямого письменного согласия.

Клиентский сервис:

Если будете иметь какие проблемы с продуктом Laser, Контактируйте нас пожалуйста на: dicota@dicota.cz или На страницах www.dicota.com.

Гарантия 2 года. Более подробная информация на интернет страницах: www.dicota.com.

Все продукты и софтверы указанные выше являются зарегистрированной маркой соответствующих собственников .



Dieses Symbol (durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV) weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU Ländern hin. Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll. Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und nutzen dieses zur Entsorgung.



Den Laserstrahl bitte NICHT auf die Augen richten!

FIGYELMEZTETÉS: Használja a terméket a használati utasításnak megfelelően. Olvassa el a telepítés előtt a használati útmutatót.

Kérjük kövesse az alábbi figyelmeztetéseket, hogy megelőzze a sérüléseket:

- 1.) Soha ne nézzen bele közvetlenül a lézerefénybe. Ez nagyon veszélyes és átmeneti látászavart okozhat!**
- 2.) Ne használja tükrön az egeret!**
- 3.) Soha ne fordítsa lézerefényt ember vagy állat szemébe!**
- 4.) A lézerefény nem játék. Kisgyermekektől tartsa távol!**

Az Ön egere az új generációs technológiát használja – láthatatlan lézer modul váltotta fel a hagyományos LED optikás szenzort ezzel lenyűgöző görgetés biztosít. A láthatatlan lézermodul 30-szor pontosabban scaneli a felületet mint a korábbi LED optikai szenzor. Még több felületen dolgozhat tökéletesen.

Bezpečnostní upozornění:

1. Tato myš vyhovuje normě IEC 60825-1, laserový produkt třídy 1 a EN 60950-1.
2. Tato myš vyhovuje bezpečnostním normám FCC a CE
3. Tato myš nemá žádné další součásti (přijímač, myš a kabel). Použitím jiných dílů či jiného postupu, než je uveden v manuálu, můžete způsobit nebezpečí či zranění.

Az eger telepítése

Csatlakoztassa az egeret USB kábellel. Szükséges hogy legyen USB vagy PS2 port a notebookján vagy PC-jén.

PS/2 eger installálása

Kapcsolja le computerét mielőtt telepíti az egeret. Kihúzása,- vagy bedugása a kábeleknak az egerportba, mialatt a comuter működik kart okozhat egerében vagy gépében.



PS2-Mausanschluss

USB port telepítése

Minden csere vagy változtatás a gyártó engedélye nélkül kívül áll a gyártó hatáskörén és csak ahasználót terheli az ebből okozott kár. Windows 98 (vagy magasabb) szükséges az USB port telepítéshez. Csatlakoztassa a kábelt az USB portba. Windows-nál előfordulhat, hogy szoftver CD-t kér a telepítéshez.



USB-Anschluss

Helyezze be a Windows CD-t a computerbe és kövesse az instrukciókat lépésről-lépésre.

UPOZORNĚNÍ:

Pokud použijete jiné součásti či doplňky pro tento výrobek než jaké dodává výrobce, můžete zařízení poškodit či zapříčinit jeho nefunkčnost.

Egér használata

Hogyan használja a görgető gombot

Az egér görgetőgombja windows alatt kiválóan működik. Használható mint hagyományos kliekkló gomb. Hazsnálni a középső gombot, lenyomni és görgetni. Görgetni a képernyőn így könnyedén kivitelezhető.



Figyelmeztetés: It may sometimes interfere the sensor of the mouse, if your tabletop surface is in red color, transparent as glass or highly reflective like a mirror. Try to use a mouse pad or use your mouse on a different tabletop surface.

Hibaelhárítás

Az egér nem telepíthető

Próbálja az alábbi lépések valamelyikét:

- Bizonyosodjon meg, hogy megfelelően telepítette az egeret.
- Bizonyosodjon meg, hogy az USB kábelt helyesen dugta be az USB slotba.
- Húzza ki az egeret és dugja be újra. Bizonyosodjon meg hogy az operációs rendszer felismerte az egeret.
- Bizonyosodjon meg, hogy az egérport helyesen van telepítve.

Jogi nyilatkozat

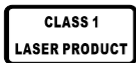
Minden információ ebben a dokumentumban előzetes figyelmeztetés nélkül megváltoztatható. A gyártó kijelenti, hogy a garancia és a jótállás nem terjed ki a haszon elvesztésére, kereskedelmi veszteségre vagy bármilyen balesetre. Ennek a dokumentumnak bármelyik kis része is szerzői jog által védett, arról másolat sem elektronikusan sem mechanikusan nem készíthető a gyártó írásos jóváhagyása nélkül.

Vásárlói segítség:

Ha bármilyen problémája adódik a Stream-el, kérjük lépjen kapcsolatba a helyi értékesítővel, partnerével, kereskedővel vagy küldjön e-mailt nekünk info@dicota.com.

2 év jótállás. A teljes szöveget megtalálja a garanciára vonatkozóan az interneten: www.dicota.com.

Minden fentebb említett termék és szoftver védjeggyel van ellátva és a tulajdonos védjeggyével rendelkeznek.



Dieses Symbol (durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV) weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU Ländern hin. Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll. Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und nutzen dieses zur Entsorgung.



Den Laserstrahl bitte NICHT auf die Augen richten!

UWAGA: W celu poprawnego użytkowania produktu, należy zapoznać się z instrukcją obsługi przed podłączeniem urządzenia.

Aby uniknąć ewentualnego urazu, prosimy zastosować się do poniższych ostrzeżeń i zasad bezpieczeństwa:

- 1.) Nie wolno świecić wiązką lasera klasy 1 w oczy innej osoby, ani patrzeć się bezpośrednio w tą wiązkę. Jest to bardzo niebezpieczne i może spowodować chwilowe zaburzenia wzroku!
- 2.) Nie wolno kierować wiązki lasera klasy 1 na powierzchnie lustrzane!
- 3.) Nie wolno kierować wiązki lasera klasy 1 na żadną osobę ani zwierzę!
- 4.) Należy unikać kontaktu małych dzieci z wiązką lasera klasy 1!

Twoja mysz korzysta z technologii nowej generacji – wiązki niewidzialnego lasera, który zastąpił tradycyjny sensor optyczny LED, gwarantując tym samym niesamowicie wysoką precyzję działania. Wiązka niewidzialnego lasera skanuje powierzchnię 30 razy dokładniej niż tradycyjny sensor optyczny.

Bezpečnostní upozornění:

1. Tato myš vyhovuje normě IEC 60825-1, laserový produkt třídy 1 a EN 60950-1.
2. Tato myš vyhovuje bezpečnostním normám FCC a CE
3. Tato myš nemá žádné další součásti (přijímač, myš a kabel). Použitím jiných dílů či jiného postupu, než je uveden v manuálu, můžete způsobit nebezpečí či zranění.

INSTALACJA myszy

Mysz podłącza się do komputera kablem USB. Mysz należy podłączyć do portu USB lub portu myszy w notebooku lub komputerze PC.

Port myszy PS/2

Należy wyłączyć komputer przed podłączeniem do niego myszy. Podłączanie lub odłączanie myszy podczas gdy komputer jest włączony może uszkodzić w nim port myszy.



PS2-Mausanschluß

Port USB

Do podłączenia myszy poprzez port USB wymagany jest system Windows 98 (lub nowszy). Należy następnie podłączyć kabel USB do komputera. Możesz zostać poproszony o włożenie do napędu CD-ROM płyty instalacyjnej Windows.



USB-Anschluß

Włóż płytę CD do napędu CD-Rom i postępuj zgodnie z instrukcjami, które pojawiają się na ekranie monitora.

UWAGA:

Wszelkie zmiany lub modyfikacje nie zatwierdzone przez producenta mogą uniemożliwić dalsze użytkowanie sprzętu.

Praca z myszą

Jak korzystać z rolki

Twoja mysz wyposażona jest w rolkę, która może służyć zarówno do przewijania zawartości okien jak i spełniać rolę przycisku funkcyjnego. Może być również używana jako standardowy lub środkowy przycisk myszy, w tym celu wystarczy nacisnąć rolkę.



Uwaga: Mogą wystąpić zakłócenia w pracy sensora myszy jeśli podłoże, na której pracuje mysz, jest koloru czerwonego, jest przezroczyste lub odbija światło jak lustro. Spróbuj wtedy skorzystać z podkładki do myszy lub zmienić powierzchnię, na której używasz myszy.

Rozwiązywanie problemów

Mysz nie działa po instalacji.

- Upewnij się, że mysz została poprawnie podłączona.
- Upewnij się, że podłączyłeś kabel do właściwego portu myszy lub USB.
- Odłącz i ponownie podłącz mysz. Upewnij się, że mysz została wykryta przez system operacyjny.
- Upewnij się, że port myszy w komputerze jest poprawnie skonfigurowany. Zapoznaj się z dokumentacją dołączoną do komputera w celu uzyskania szczegółowych instrukcji.

Wyłączenia

Informacje zawarte w tym dokumencie mogą się zmienić bez powiadomienia. Producent nie ponosi odpowiedzialności ani nie daje gwarancji (wyrażonych czy domniemanych) odnośnie zawartości niniejszej dokumentacji i w żadnym wypadku nie odpowiada za jakiegokolwiek wynikłe, przypadkowe lub niebezpośrednie straty. Bez ograniczenia praw autorskich, żadna część tego dokumentu nie może być reprodukowana, przechowywana lub wprowadzana do systemu powielania ani przesyłana w żadnej postaci i w żaden sposób (elektroniczny, mechaniczny, za pomocą fotokopiowania, nagrywania ani inny) w żadnym celu bez wyraźnej zgody ze strony producenta.

Obsługa klienta:

W przypadku napotkania jakichkolwiek problemów z urządzeniem, prosimy skontaktować się z naszym lokalnym przedsiębiorcą, partnerem lub dilerem handlowym, lub przesłać swoje zapytania na adres email: info@dicota.com.

2-letnia gwarancja. Kompletną treść naszej gwarancji można znaleźć na stronie: www.dicota.com.

Wszystkie wyżej wymienione produkty i oprogramowanie są zarejestrowanymi znakami ich właściciela. Błędy wykluczone.



Dieses Symbol (durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV) weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU Ländern hin. Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll. Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und nutzen dieses zur Entsorgung.